

IBM InfoSphere Information Server
Versión 11 Release 3

*Consulta de mensajes de la etapa
Distributed Transaction*



IBM InfoSphere Information Server
Versión 11 Release 3

*Consulta de mensajes de la etapa
Distributed Transaction*



Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del apartado "Avisos y marcas registradas" en la página 17.

Contenido

Mensajes de la etapa Distribution Transaction	1	Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM	13
Apéndice A. Accesibilidad de los productos	7	Apéndice E. Acceso a la documentación del producto	15
Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos	9	Avisos y marcas registradas	17
Apéndice C. Cómo leer diagramas de sintaxis	11	Índice	23

Mensajes de la etapa Distribution Transaction

Esta consulta de mensajes incluye los mensajes devueltos por diversos componentes de la etapa Distribution Transaction.

Debe estar familiarizado con las funciones del sistema operativo donde se ha instalado la etapa Distribution Transaction. Puede utilizar la información de esta consulta de mensajes para identificar un error o un aviso, y resolver el problema utilizando la acción de recuperación adecuada. También puede utilizar esta información para comprender donde se generan y anotan los mensajes.

El motor paralelo genera mensajes que hacen referencia a errores que se han producido durante la instalación, la grabación y lectura de archivos y el uso general del producto. La información del mensaje describe los tipos de errores, explica por qué se han producido y proporciona soluciones para los mismos.

Cada mensaje tiene un identificador de mensaje que consta de un prefijo (IIS) y un número de mensaje. Los mensajes se listan en secuencia numérica según el número de mensaje. Existen tres tipos de mensajes: error, aviso e informativo. Los identificadores de mensaje que terminan en E son mensajes de error. Los que terminan en W indican un aviso. Los mensajes que terminan en una I indican mensajes informativos.

El símbolo {0} aparece en todos los mensajes e indica una variable que es devuelta por el código. Esta variable representa un valor o una propiedad que son específicos del mensaje generado.

Puede ver detalles de error completos en el archivo de registro en el cliente de IBM® InfoSphere™ DataStage® and QualityStage™ Director.

IIS-CONN-NGBR-0052E No se pudo abrir la biblioteca del servidor MQ, la llamada al método *nombre de método al que se llama para cargar la biblioteca* finalizó con un código de error: *código de error, mensaje de error:'mensaje de error'*

Explicación: El método no ha podido cargar la biblioteca de WebSphere MQ que necesita la etapa Distributed Transaction.

Respuesta del Usuario: Realice las siguientes tareas:

- Asegúrese de que WebSphere MQ Server está instalado en todos los nodos del sistema donde se ejecuta la etapa Distributed Transaction.
- Asegúrese de que la vía de acceso a la biblioteca de WebSphere MQ Server está en la vía de acceso de la biblioteca.
- Asegúrese de que los archivos de biblioteca de WebSphere MQ que están instalados no están dañados.

IIS-CONN-NGBR-0053E No se pudo resolver los métodos MQ, la llamada al método *nombre de método al que se llama para obtener la dirección de la API MQ* finalizó con un código de error: *código de error, mensaje de error:'mensaje de error'*

Explicación: El método no ha podido resolver la dirección de la API de WebSphere MQ.

Respuesta del Usuario: Realice las siguientes tareas:

- Asegúrese de que la versión de WebSphere MQ Server instalada está soportada por las ejecuciones de la etapa Distributed Transaction.
- Asegúrese de que los archivos de biblioteca de WebSphere MQ que están instalados no están dañados.

IIS-CONN-NGBR-0054E La conexión al gestor de transacciones *nombre de gestor de colas* devolvió un código de terminación: *código de terminación, código de razón: código de razón, manejador de gestor de colas: manejador de gestor de colas*

Explicación: Si el conector no puede conectarse con el gestor de colas, se anota un mensaje de error. Si el conector se conecta al gestor de colas satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo. Si el conector se conecta al gestor de colas con avisos, se anota un mensaje de aviso.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un error, realice las siguientes tareas:

- Asegúrese de que el nombre del gestor de colas se ha especificado correctamente.
- Asegúrese de que el gestor de colas especificado está en ejecución.

Para obtener más información sobre el código de terminación y el código de razón.

IIS-CONN-NGBR-0055E La apertura de cola *nombre de cola en nombre de gestor de colas* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*, **manejador de cola: *manejador de cola***

Explicación: Cuando la conexión a la cola de trabajo falla, se anota un mensaje de error. Cuando la etapa Distributed Transaction se conecta a la cola de trabajos satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo. Cuando la etapa Distributed Transaction se conecta a la cola de trabajos con avisos, se anota un mensaje de aviso.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un error, asegúrese de que el nombre de cola se ha especificado correctamente. Para obtener más información sobre el código de terminación y el código de razón, consulte la documentación de WebSphere MQ.

IIS-CONN-NGBR-0056E El inicio de una transacción distribuida en el gestor de transacciones *nombre de gestor de colas* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*

Explicación: Si la etapa Distributed Transaction no puede iniciar la transacción XA, se anota un mensaje de error. Si la etapa Distributed Transaction empieza la transacción XA satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo. Si la etapa Distributed Transaction inicia la transacción XA con avisos, se anota un mensaje de aviso.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un error, asegúrese de que los recursos XA se han configurado correctamente. Para obtener más información sobre el código de terminación y el código de razón, consulte la documentación de WebSphere MQ.

IIS-CONN-NGBR-0057E La obtención de un mensaje de la cola *nombre de cola* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*, **ID de mensaje: *ID de mensaje***

Explicación: Si la etapa Distributed Transaction no puede recuperar un mensaje de la cola de trabajos, se anota un mensaje de error. Si la etapa Distributed Transaction recupera un mensaje de la cola de trabajos satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un error, utilice la información sobre el código de terminación y el código de razón de la documentación de WebSphere MQ para resolver el error.

IIS-CONN-NGBR-0058E La confirmación de una transacción distribuida en el gestor de colas *nombre de gestor de colas* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*

Explicación: Si la etapa Distributed Transaction no puede confirmar la transacción XA desde el gestor de colas, se anota un mensaje de error. Si la etapa Distributed Transaction confirma la transacción XA desde el gestor de colas satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un error, utilice la información sobre el código de terminación y el código de razón de la documentación de WebSphere MQ para resolver el error.

IIS-CONN-NGBR-0059E La retrotracción de una transacción distribuida en el gestor de colas *nombre de gestor de colas* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*

Explicación: Si la transacción XA no se retrotrae, se anota un mensaje de error. Si la transacción XA se retrotrae satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un error, utilice la información sobre el código de terminación y el código de razón de la documentación de WebSphere MQ para resolver el error.

IIS-CONN-NGBR-0060W El cierre de la cola *nombre de cola* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*

Explicación: Si la cola de trabajos no está cerrada o se cierra con avisos, se anota un mensaje de aviso. Si la cola de trabajos se cierra satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un aviso, utilice la información sobre el código de terminación y el código de razón de la documentación de WebSphere MQ para resolver el aviso.

IIS-CONN-NGBR-0061W La desconexión del gestor de transacciones *nombre de gestor de colas* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*

Explicación: Si la etapa Distributed Transaction no puede desconectarse del gestor de colas o se desconecta con avisos, se anota un mensaje de aviso. Si la etapa Distributed Transaction se desconecta del gestor de colas satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un aviso, utilice la información sobre el código de terminación y el código de razón de la documentación de WebSphere MQ para resolver el aviso.

IIS-CONN-NGBR-0062E Ocurrió un error de asignación de memoria al asignar *tamaño de memoria* bytes de memoria

Explicación: La memoria no se ha asignado porque no hay memoria disponible en el sistema operativo.

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que el sistema operativo tiene suficiente memoria física. Para obtener más información sobre el tamaño de memoria, consulte los requisitos del sistema para InfoSphere Information Server.

IIS-CONN-NGBR-0063E La operación de poner un mensaje en la cola *nombre de cola* devolvió un código de terminación: *código de terminación*, código de razón: *código de razón*, ID de mensaje: *ID de mensaje*

Explicación: Si la etapa Distributed Transaction no ha podido poner un mensaje en la cola, se anota un mensaje de error. Si la etapa Distributed Transaction ha colocado un mensaje en la cola satisfactoriamente, se anota un mensaje informativo.

Respuesta del Usuario: Si el mensaje se anota como un error, utilice la información sobre el código de terminación y el código de razón de la documentación de WebSphere MQ para resolver el error.

IIS-CONN-NGBR-0069E No se ha encontrado la columna DTS_msgID

Explicación: Si la propiedad Utilizar mensajería MQ se establece en Sí, el enlace de entrada debe tener una columna donde 'WSMQ.MSGID' se especifica para el valor de elemento de datos.

Respuesta del Usuario: Para cada enlace de entrada,

añada una columna que tenga el valor de elemento de datos 'WSMQ.MSGID' en la definición de columna de InfoSphere DataStage.

IIS-CONN-NGBR-0072W Cambiando la propiedad Recuento de registros a 0 para el enlace de entrada *número de enlace*

Explicación: Cuando el conector está en la etapa Distributed Transaction o se han definido varios enlaces de entrada, la propiedad Recuento de registros debe establecerse en 0.

Respuesta del Usuario: Si no desea que este mensaje se genere cuando se ejecuta el trabajo, establezca la propiedad Recuento de registros en 0.

IIS-CONN-NGBR-0074E La etapa Distributed Transaction ha detectado un registro rechazado en el enlace de entrada *número de enlace*.

Explicación: La etapa Distributed Transaction ha recibido un registro que ha sido rechazado por una etapa anterior del trabajo. El registro rechazado no se ha procesado, pero la etapa siguió procesando de otros registros.

Respuesta del Usuario: Utilice los mensajes que se muestran antes de este mensaje para determinar por qué el registro ha sido rechazado por otra etapa.

IIS-CONN-NGBR-0075E La etapa Distributed Transaction ha detectado que se ha alcanzado el umbral de errores de *umbral de errores*. El recuento de unidades de trabajo que ha fallado es *número de unidades anómalas*.

Explicación: Puesto que el número de transacciones que ha fallado es mayor que el umbral especificado por la propiedad 'Terminar anormalmente después del número de errores especificado', el trabajo se ha detenido.

Respuesta del Usuario: Si desea que el trabajo finalice independientemente del número de transacciones que fallan, establezca la propiedad 'Terminar anormalmente después del número de errores especificado' en 0.

IIS-CONN-NGBR-0082W La etapa Distributed Transaction no tiene un enlace de estado.

Explicación: La propiedad Utilizar mensajería MQ se establece en No, pero no hay ningún enlace disponible para la información de estado. Cuando la propiedad Utilizar mensajería MQ se establece en Sí, las transacciones anómalas permanecen en la cola de trabajos para que pueda ver los registros que no se han procesado. Sin embargo, cuando la propiedad Utilizar mensajería MQ se establece en No, todos los registros

se consumen independientemente del resultado de la transacción.

Respuesta del Usuario: Si no necesita saber el estado de cada transacción, puede ignorar el mensaje. Si desea saber el estado de cada transacción, añada un enlace para la información de estado o establezca la propiedad **Utilizar mensajería MQ en Sí**.

IIS-CONN-NGBR-0083E Falta la definición de elemento de datos para la columna *vía de acceso de campo*. Es necesario que todos los campos del enlace de estado estén definidos como Elementos de datos.

Explicación: Un elemento de datos no se ha definido para una columna en el enlace de estado

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que se especifican elementos de datos válidos para todas las definiciones de columnas en el enlace de estado. Los elementos de datos válidos para un enlace de estado incluyen el prefijo 'DTS.STATUS.'

IIS-CONN-NGBR-0084E El elemento de datos *nombre de elemento de datos del campo vía de acceso de campo* no es válido para el enlace de estado.

Explicación: Se ha definido un elemento de datos no válido para una columna en el enlace de estado.

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que se especifican elementos de datos válidos para todas las definiciones de columnas en el enlace de estado. Los elementos de datos válidos para un enlace de estado incluyen el prefijo 'DTS.STATUS.'

IIS-CONN-NGBR-0085E Es posible que la etapa Distributed Transaction no tenga más de un enlace de estado.

Explicación: La etapa Distributed Transaction sólo puede tener un enlace de estado.

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que la etapa Distributed Transaction sólo tiene un enlace de estado.

IIS-CONN-NGBR-0086E Error al crear esquema (*serie de esquema*) del enlace de estado: descripción de error

Explicación: El esquema del enlace de estado no se ha creado.

Respuesta del Usuario: Utilice los detalles del error para solucionar el error. Si el error sigue produciéndose, recopile los registros de trabajos y el diseño de trabajo, y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como archivo .dsx o .isx. Para obtener información sobre los registros específicos y la información que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM

Software Support, consulte los temas sobre la resolución de problemas de InfoSphere Information Server en IBM Knowledge Center. Para obtener información sobre cómo exportar el diseño de trabajo como archivo .dsx para que pueda compartirlo con otros, consulte los temas sobre el diseño de trabajos InfoSphere DataStage and QualityStage en IBM Knowledge Center. Para obtener información sobre cómo exportar el diseño de trabajo como un archivo .isx para que pueda compartirlo con otros, consulte los temas sobre el despliegue de trabajos de InfoSphere DataStage y el acceso al control de versión en IBM Knowledge Center.

IIS-CONN-NGBR-0087I El esquema creado (*serie de esquema*) del enlace de estado

Explicación: Este mensaje se anota cuando la variable de entorno **CC_MSG_LEVEL** se establece en un valor menor que o igual a 2. El esquema se ha creado satisfactoriamente para el enlace de estado.

Respuesta del Usuario: No es necesaria ninguna acción.

IIS-CONN-NGBR-0088E La etapa Distributed Transaction requiere como mínimo 1 enlace de destino.

Explicación: La etapa Distributed Transaction debe tener uno o más enlaces de entrada.

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que la etapa Distributed Transaction tiene uno o más enlaces de entrada.

IIS-CONN-NGBR-0092E El nombre de columna reservado *vía de acceso de campo* no es válido para el elemento de datos *nombre de elemento de datos*.

Explicación: El columna tiene un nombre de columna reservado pero se ha especificado un elemento de datos no válido para la columna.

Respuesta del Usuario: Cambie el nombre de columna reservado por un nombre de columna distinto.

IIS-CONN-NGBR-0093E El enlace de entrada *número de enlace* tiene columnas de ID de mensaje duplicadas *vía de acceso de campo* y *vía de acceso de campo*.

Explicación: Más de una columna tiene el elemento de datos WSMQ.MSGID, que se utiliza para el ID de mensaje de WebSphere MQ.

Respuesta del Usuario: Elimine una de las columnas.

IIS-CONN-NGBR-0094E El enlace de entrada *número de enlace* tiene columnas de distintivo rechazado duplicadas *vía de acceso de campo y vía de acceso de campo*.

Explicación: Más de una columna tiene el elemento de datos DTS.REJECTED.

Respuesta del Usuario: Elimine una de las columnas.

IIS-CONN-NGBR-0095E El enlace de entrada *número de enlace* tiene columnas de mensajes rechazados duplicadas *vía de acceso de campo y vía de acceso de campo*.

Explicación: Más de una columna tiene el elemento de datos DTS.REJECTED.MESSAGE.

Respuesta del Usuario: Elimine una de las columnas.

IIS-CONN-NGBR-0099W La etapa Distributed Transaction ha detectado un error.

Explicación: La transacción de la etapa Distributed Transaction no se ha cargado en el origen de datos de destino.

Respuesta del Usuario: Utilice información de los mensajes que se han anotado antes de este mensaje para resolver el error.

IIS-CONN-NGBR-0100E El tipo de conector especificado para el enlace *número de enlace* no está soportado por DTS.

Explicación: El tipo de conector especificado no está soportado por la etapa Distributed Transaction.

Respuesta del Usuario: Este mensaje indica que el nivel de parche no es coherente entre los componentes. Consulte el historial de instalación del parche en Version.xml y asegúrese de que todos los parches necesarios están instalados.

IIS-CONN-NGBR-0102I No se ha encontrado el nombre de cola (*nombre de cola*). El conector intentará abrir colas desde la lista de nombres con este nombre.

Explicación: La etapa Distribution Transaction no ha podido conectarse a la cola porque el nombre de cola especificado no existe. La etapa intentará conectarse utilizando una lista de nombres que tiene el nombre de la cola especificado.

Respuesta del Usuario: Si desea utilizar la lista de nombres, no es necesaria ninguna acción. Si desea utilizar el nombre de cola, especifique un nombre de cola válido para la propiedad **nombre de cola**.

IIS-CONN-NGBR-0103E Consulta de objeto anómala con código de razón: *código de razón (nombre de código de razón)*

Explicación: La etapa Distribution Transaction no ha podido obtener los nombres de cola de la lista de nombres.

Respuesta del Usuario: Utilice los códigos de razón para resolver el error. Encontrará información sobre los códigos de razón en la documentación de IBM WebSphere MQ.

IIS-CONN-NGBR-0104E La lista de nombres especificada (*nombre de cola*) está vacía

Explicación: No hay nombres de colas en la lista de nombres.

Respuesta del Usuario: Asegúrese de que la lista de nombres tiene una o más colas.

IIS-CONN-NGBR-0113E No se ha podido abrir la lista de nombres *nombre de lista de nombres* con el código de terminación: *código de terminación, código de razón: {2}*

Explicación: La etapa Distributed Transaction no ha podido abrir la lista de nombres.

Respuesta del Usuario: Especifique el nombre de cola correcto para la lista de nombres en la propiedad **Nombre de cola**. Para obtener más información sobre el código de terminación y el código de razón, consulte la documentación de WebSphere MQ.

IIS-CONN-NGBR-0126E Especifique un gestor de colas.

Explicación: La propiedad del gestor de colas es necesaria pero no se ha especificado ningún valor

Respuesta del Usuario: Especifique el nombre del gestor de colas para la propiedad de nombre de gestor de colas.

IIS-CONN-NGBR-0127E El enlace de entrada *número de enlace* está configurado para *una etapa de conector*, pero el conector no da soporte a la modalidad de transacción local.

Explicación: Cuando la propiedad Transacción global se establece en 'inhabilitada', uno o más enlaces de entrada están configurados para el conector que no da soporte a la modalidad de transacción local.

Respuesta del Usuario: Seleccione los conectores que dan soporte a la transacción local en la propiedad 'Conector' del enlace de entrada.

Apéndice A. Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM®.

Los módulos de producto y las interfaces de usuario de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles.

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html.

Documentación sobre accesibilidad

Se proporciona documentación accesible para los productos en IBM Knowledge Center. IBM Knowledge Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. Dado que IBM Knowledge Center utiliza XHTML, puede establecer preferencias de visualización en el navegador. Esto también le permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

La documentación que está en IBM Knowledge Center se proporciona en archivos PDF, que no son totalmente accesibles.

IBM y la accesibilidad

Consulte el sitio web IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con la accesibilidad.

Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos

Esta documentación utiliza caracteres especiales para definir la sintaxis de la línea de mandatos.

Los siguientes caracteres especiales definen la sintaxis de la línea de mandatos:

- [] Identifica un argumento opcional. Se necesitan los argumentos que no están entre delimitadores.
- ... Indica que puede especificar varios valores para el argumento anterior.
- | Indica información que se excluye mutuamente. Puede utilizar el argumento a la izquierda del separador o el argumento a la derecha del separador. No puede utilizar los dos argumentos en un único uso del mandato.
- { } Delimita un conjunto de argumentos que se excluyen mutuamente cuando se necesita uno de los argumentos. Si los argumentos son opcionales, se escriben entre delimitadores ([]).

Nota:

- El número máximo de caracteres de un argumento es de 256.
- Escriba los valores de argumentos que tengan espacios incrustados entre comillas simples o dobles.

Por ejemplo:

```
wsetsrc[-S server] [-l label] [-n name] origen
```

El argumento *origen* es el único argumento necesario para el mandato **wsetsrc**. Los delimitadores de los otros argumentos indican que dichos argumentos son opcionales.

```
wlsac [formato -l | -f] [clave...] perfil
```

En este ejemplo, los argumentos de formato *-l* y *-f* se excluyen mutuamente y son opcionales. El argumento *perfil* es necesario. El argumento *clave* es opcional. La elipsis (...) que sigue al argumento *clave* indica que puede especificar varios nombres de clave.

```
wrb -import {rule_pack | rule_set}...
```

En este ejemplo, los argumentos *rule_pack* y *rule_set* se excluyen mutuamente, pero debe especificarse uno de ellos. Además, los puntos suspensivos (...) indican que puede especificar varios paquetes de reglas y conjuntos de reglas.

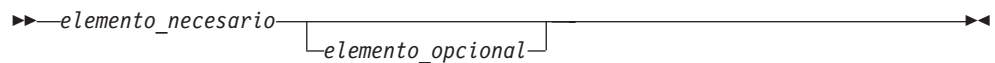
Apéndice C. Cómo leer diagramas de sintaxis

Las reglas siguientes se aplican a los diagramas de sintaxis que se utilizan en esta documentación:

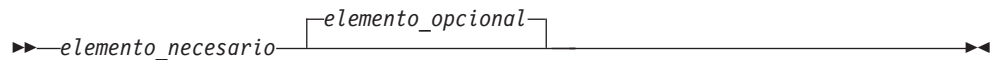
- Lea los diagramas de sintaxis de izquierda a derecha y de arriba abajo, siguiendo el recorrido de la línea. Se utilizan los convenios siguientes:
 - El símbolo >>--- indica el inicio de un diagrama de sintaxis.
 - El símbolo ---> indica que el diagrama de sintaxis continúa en la línea siguiente.
 - El símbolo >--- indica que el diagrama de sintaxis viene de la línea anterior.
 - El símbolo --->< indica el final de un diagrama de sintaxis.
- Los elementos necesarios aparecen en la línea horizontal (la línea principal).



- Los elementos opcionales aparecen debajo de la línea principal.

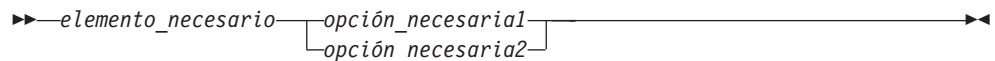


Si aparece un elemento opcional sobre la línea principal, dicho elemento no tendrá efecto sobre el elemento de sintaxis y sólo se utilizará para facilitar la lectura.

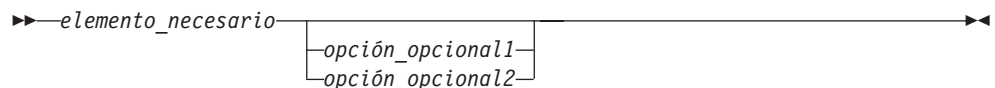


- Si se puede elegir entre dos o más elementos, éstos aparecerán apilados verticalmente.

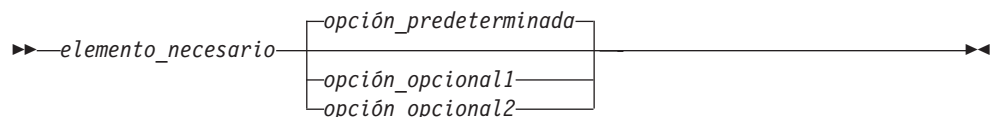
Si se debe elegir uno de los elementos, un elemento de la pila aparece en la línea principal.



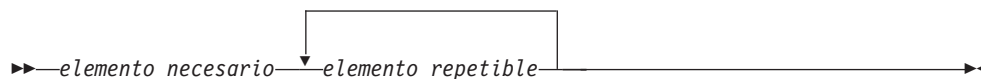
Si la elección de uno de los elementos es opcional, toda la pila aparecerá por debajo de la línea principal.



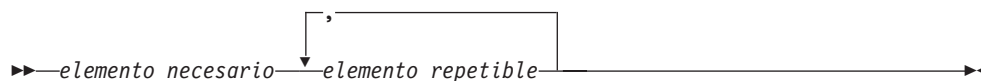
Si uno de los elementos es el predeterminado, aparecerá por encima de la línea principal y las opciones restantes se mostrarán por debajo.



- Una flecha que vuelve hacia la izquierda, sobre la línea principal, indica un elemento que se puede repetir.

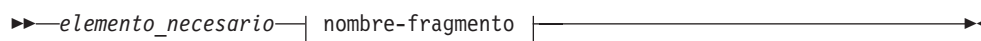


Si la flecha de repetición contiene una coma, los elementos repetidos se deben separar mediante una coma.

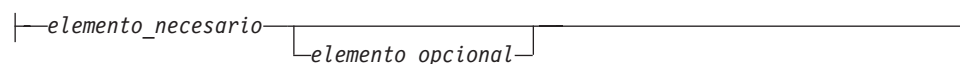


Una flecha de repetición sobre una pila indica que los elementos de la pila se pueden repetir.

- A veces, un diagrama se debe dividir en fragmentos. El fragmento de sintaxis se muestra por separado del diagrama de sintaxis principal, pero el contenido del fragmento se debe leer como si formara parte de la línea principal del diagrama.



Nombre-fragmento:



- Las palabras clave, y sus abreviaturas mínimas si las hay, aparecen en mayúsculas. Se deben escribir exactamente tal como se muestran.
- Las variables aparecen en letras minúsculas en cursiva (por ejemplo, **nombre-columna**). Representan nombres o valores proporcionados por el usuario.
- Separe las palabras clave y los parámetros con un espacio como mínimo si no se muestra ningún signo de puntuación en el diagrama.
- Entre los signos de puntuación, paréntesis, operadores aritméticos y otros símbolos exactamente como se muestran en el diagrama.
- Las notas a pie de página se muestran mediante un número entre paréntesis, por ejemplo (1).

Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre productos e información general. También puede facilitar comentarios a IBM sobre los productos y la documentación.

En la tabla siguiente se listan los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación e información sobre productos y soluciones.

Tabla 1. Recursos de IBM

Recurso	Descripción y ubicación
Portal de soporte de IBM	Puede personalizar la información de soporte eligiendo los productos y los temas que le interesen en www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server
Servicios de software	Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría de negocio en el sitio de soluciones, en www.ibm.com/businesssolutions/
Mi IBM	Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM en www.ibm.com/account/
Formación y certificación	Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en http://www.ibm.com/training
Representantes de IBM	Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en www.ibm.com/connect/ibm/us/en/

Apéndice E. Acceso a la documentación del producto

La documentación se proporciona en diversos formatos: en el IBM Knowledge Center en línea, en un centro de información opcional instalado localmente y como manuales PDF. Puede acceder a la ayuda en línea o instalada localmente directamente desde las interfaces de cliente del producto.

IBM Knowledge Center es el mejor lugar para encontrar la información más actualizada de InfoSphere Information Server. IBM Knowledge Center contiene ayuda para la mayoría de las interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de producto de la suite. Puede abrir IBM Knowledge Center desde el producto instalado o desde un navegador web.

Cómo acceder a IBM Knowledge Center

Existen varias maneras de acceder a la documentación en línea:

- Pulse el enlace **Ayuda** en la parte superior derecha de la interfaz de cliente.
- Pulse la tecla F1. Normalmente, la tecla F1 abre el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

Nota: La tecla F1 no funciona en clientes web.

- Escriba la dirección en un navegador web, por ejemplo, cuando no tenga iniciada una sesión en el producto.

Escriba la siguiente dirección para acceder a todas las versiones de la documentación de InfoSphere Information Server:

<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ/>

Si desea acceder a un tema concreto, especifique el número de versión con el identificador de producto, el nombre del plug-in de documentación y la vía de acceso al tema en el URL. Por ejemplo, el URL para la versión 11.3 de este tema es el siguiente. (El símbolo \Rightarrow indica una continuación de línea):

http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ_11.3.0/=>com.ibm.swg.im.iis.common.doc/common/accessingiidoc.html

Consejo:

El Knowledge Center tiene también un URL corto:

<http://ibm.biz/knowctr>

Para especificar un URL corto a una página de producto, versión o tema específico, utilice un carácter de almohadilla (#) entre el URL corto y el identificador de producto. Por ejemplo, el URL corto a toda la documentación de InfoSphere Information Server es el siguiente URL:

<http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ/>

Y el URL corto al tema anterior para crear un URL ligeramente más corto es el siguiente URL (El símbolo \Rightarrow indica una continuación de línea):

http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ_11.3.0/com.ibm.swg.im.iis.common.doc/=>common/accessingiidoc.html

Cambiar los enlaces de ayuda para que hagan referencia a la documentación instalada localmente

IBM Knowledge Center contiene la versión más actualizada de la documentación. Sin embargo, puede instalar una versión local de la documentación como un centro de información y configurar los enlaces de ayuda para que apunten a él. Un centro de información local es útil si su empresa no proporciona acceso a Internet.

Siga las instrucciones de instalación que vienen con el paquete de instalación del centro de información para instalarlo en el sistema que elija. Después de instalar e iniciar el centro de información, puede utilizar el mandato **iisAdmin** en el sistema de la capa de servicios para cambiar la ubicación de la documentación a la que hacen referencia la tecla F1 y los enlaces de ayuda del producto. (El símbolo ⇒ indica una continuación de línea):

Windows

```
vía_instalación_IS\ASBServer\bin\iisAdmin.bat -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

AIX Linux

```
vía_instalación_IS/ASBServer/bin/iisAdmin.sh -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

Donde <host> es el nombre del sistema donde está instalado el centro de información y <puerto> es el número de puerto para el centro de información. El número de puerto predeterminado es 8888. Por ejemplo, en un sistema llamado server1.example.com que utilice el puerto predeterminado, el valor del URL sería <http://server1.example.com:8888/help/topic/>.

Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- Los manuales en archivos PDF están disponibles en línea y puede accederse a ellos desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de Publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.

Avisos y marcas registradas

Esta información ha sido desarrollada para productos y servicios ofrecidos en los Estados Unidos. Este material puede estar disponible en IBM en otros idiomas. Sin embargo, es posible que deba tener una copia del producto o de la versión del producto en ese idioma para poder acceder al mismo.

Avisos

Es posible que IBM no ofrezca en otros países los productos, servicios o características que se describen en este documento. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información acerca de los productos y servicios que actualmente están disponibles en su localidad. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no implica ni establece que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran temas tratados en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785 EE.UU.

Para realizar consultas relativas a la información de juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku
Tokio 103-8510, Japón

El párrafo siguiente no se aplica en el Reino Unido ni en ningún otro país en el que las disposiciones en él expuestas sean incompatibles con la legislación local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas legislaciones no contemplan la declaración de limitación de garantías, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que cabe la posibilidad de que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información incluida en este documento está sujeta a cambios periódicos, que se

incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar en cualquier momento mejoras o cambios en los productos o programas descritos en esta publicación sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios web que no sean de IBM se proporciona únicamente para su comodidad y no debe considerarse en modo alguno como una aprobación de dichos sitios web. Los materiales de estos sitios web no forman parte de los materiales de este producto de IBM y el uso que haga de estos sitios web es de la entera responsabilidad del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información acerca del mismo con el fin de: (i) intercambiar la información entre los programas creados independientemente y otros programas (incluido éste) y (ii) utilizar mutuamente la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation
J46A/G4
555 Bailey Avenue
San Jose, CA 95141-1003 EE.UU.

Esta información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones pertinentes, incluido en algunos casos el pago de una cantidad determinada.

IBM proporciona el programa bajo licencia descrito en este documento, y todo el material bajo licencia disponible para el mismo, bajo los términos del Acuerdo de cliente de IBM, el Acuerdo acuerdo internacional de licencia de programa de IBM o cualquier otro acuerdo equivalente entre las partes.

Los datos de rendimiento incluidos en este documento se determinaron en un entorno controlado. Por tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos no de IBM se ha obtenido de los suministradores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. IBM no ha probado dichos productos y no puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación relacionada con productos que no son de IBM. Las consultas acerca de las prestaciones de los productos que no son de IBM deben dirigirse a los suministradores de tales productos.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

Esta información se suministra sólo con fines de planificación. La presente información esta sujeta a cambios antes de que los productos que en ella se describen estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en las operaciones de negocios diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente casual.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en idioma de origen, que ilustra las técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. Por lo tanto, IBM no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, capacidad de servicio o funcionamiento de esos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hará responsable de los daños que puedan derivarse del uso de los programas de ejemplo.

Cada copia, parcial o completa, de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado, debe incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (el nombre de su empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _escriba el año o años_. Reservados todos los derechos.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

Consideraciones sobre la política de privacidad

Los productos de software de IBM, incluidas las soluciones de software como servicio, ("Ofertas de software"), pueden utilizar cookies u otras tecnologías para recopilar información sobre el uso de productos, para ayudar a mejorar la experiencia del usuario final, para personalizar las interacciones con el usuario final o para otros fines. En muchos casos, las Ofertas de software no recopilan información de identificación personal. Algunas de nuestras Ofertas de software pueden ayudarle a recopilar información de identificación personal. Si esta Oferta de software utiliza cookies para recopilar información de identificación personal, la información específica sobre el uso de cookies por parte de esta oferta se expone más abajo.

Dependiendo de las configuraciones desplegadas, esta Oferta de software puede utilizar cookies de sesión o persistentes. Si un producto o componente no está en la lista, ese producto o componente no utiliza cookies.

Tabla 2. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar

Tabla 2. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server (continuación)

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	InfoSphere Metadata Asset Manager	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Usabilidad de usuario mejorada Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas Big Data File	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de usuario Firma digital ID de sesión 	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas XML	Sesión	Identificadores internos	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Consola de operaciones de IBM InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Click	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Quality Console		Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere QualityStage Standardization Rules Designer	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Governance Catalog		<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de usuario Identificadores internos Estado del árbol 	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Analyzer	Etapas Reglas de datos en el cliente del Diseñador de InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	ID de sesión	Gestión de sesiones	No se pueden inhabilitar

Si las configuraciones desplegadas para esta Oferta de software le ofrecen como cliente la posibilidad de recopilar información de identificación personal de los usuarios finales mediante cookies y otras tecnologías, debe buscar asesoramiento jurídico sobre la legislación aplicable a dicha recopilación de datos, incluidos los requisitos de notificación y consentimiento.

Para obtener más información sobre el uso de diversas tecnologías, incluidas las cookies, para estos fines, consulte la Política de privacidad de IBM en <http://www.ibm.com/privacy>, la sección “Cookies, balizas web y otras tecnologías” de la Declaración de privacidad en línea de IBM en <http://www.ibm.com/privacy/details> y la “Declaración de privacidad de productos de software y software como servicio de IBM” (en inglés) en <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM e [ibm.com](http://www.ibm.com) son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actual de las marcas registradas de IBM en el sitio web www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Los términos siguientes son marcas comerciales o marcas registradas de otras empresas:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Intel e Itanium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o sus filiales en los Estados Unidos y otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/ en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en los Estados Unidos y en otros países.

Java[™] y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.

El Servicio de correos de Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS^{Link}, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation es un licenciataria no exclusivo de DPV y LACS^{Link} del Servicio de correos de Estados Unidos.

Otros nombres de empresas, productos y servicios pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio de terceros.

Índice

A

- accesibilidad de los productos
 - accesibilidad 7
- avisos legales 17

C

- caracteres especiales
 - sintaxis de la línea de mandatos 9
- Consulta de mensajes
 - Distribution Transaction 1

D

- documentación del producto
 - acceder 15

M

- mandatos
 - sintaxis 9
- marcas registradas
 - lista de 17

S

- servicios de software
 - contactar 13
- sintaxis
 - línea de mandatos 9
- sintaxis de línea de mandatos
 - convenios 9
- sitios web
 - no IBM 11
- soporte
 - cliente 13
- soporte al cliente
 - contactar 13



Impreso en España

SC43-1561-00

